



Brazilian Portuguese. A Bibliometric Approach

Guacyra Nascimento Queiroz | iD Universidad Central del Ecuador-Ecuador

ABSTRACT This article examines studies conducted on Brazilian Portuguese, a variant of Portuguese spoken in Brazil, which emerged from the interaction of multiple cultures, particularly native, European, and African. Brazilian Portuguese, distinct from European Portuguese, has gained considerable global relevance in recent years, largely due to the significant economic, demographic, and migratory growth of Brazil. This rising prestige is reflected in matters related to language education. The present study analyzes the structure and characteristics of research on Brazilian Portuguese. The methodology follows bibliometric research guidelines, using Scopus—the largest international database—and the VOSviewer software (version 1.6.20) for scientific mapping. One notable finding is that publications in this area began only in 2007 and have increased substantially through 2024. The disciplines most actively contributing to this field are the Social Sciences, Arts and Humanities, and Psychology. The research mapping reveals two main thematic axes: one focused on early education, and the other on the teaching of Brazilian Portuguese to non-native speakers. In conclusion, the growing importance of Brazilian Portuguese is evident, highlighting numerous opportunities to deepen and expand current lines of research—an endeavor that should continue in the future.

KEYWORDS Brazilian Portuguese, institute, languages, research.

FECHA DE RECEPCIÓN 02/02/2025 FECHA DE APROBACIÓN 15/05/2025

Portugués Brasileño. Un Enfoque Bibliométrico

RESUMEN Este artículo aborda los estudios efectuados alrededor del portugués brasileño, una variante del portugués utilizado en Brasil, cuyo nacimiento fue gracias a la interacción de varias culturas, en especial de las nativas, europeas y africanas. Esta lengua, que tiene sus diferencias con el portugués europeo, ha tenido en los últimos años relevancia a nivel mundial, en especial por el crecimiento significativo de Brasil en aspectos económicos, poblacionales y migratorios. Este mayor prestigio del portugués brasileño se ve reflejado principalmente en temas relacionados con la enseñanza de idiomas. Este estudio se centra en el análisis sobre la estructura y características presentes dentro de los estudios sobre el portugués brasileño. La metodología utilizada es a través de las recomendaciones para investigaciones bibliométricas, utilizando a Scopus, la mayor base de datos con presencia a nivel mundial y al software VOSviewer versión 1.6.20 para el mapeo científico. Uno de los resultados que primero resalta es que las publicaciones de este tipo apenas inician desde el año 2007 y han tenido un aumento significativo hasta el 2024. Las disciplinas que más contribuyen a este campo son las Ciencias Sociales, Artes/Humanidades y Psicología. El mapeo de las investigaciones muestra dos grandes ejes temáticos, el primero sobre la educación inicial y el segundo sobre la enseñanza de este idioma para quienes no son nativos en portugués. En conclusión, el portugués brasileño ha ganado relevancia como idioma prioritario, además, todavía existen muchas oportunidades para profundizar y ampliar las investigaciones actuales, estudios que deben seguir en el futuro.

PALABRAS CLAVE Portugués Brasileño, instituto, idiomas, investigaciones.

INTRODUCCIÓN

El portugués brasileño es una variante del idioma portugués que se habla en Brasil, un país con una rica diversidad lingüística y cultural (Barbosa & Albano, 2004). Esta lengua tiene una clara influencia de los habitantes nativos, pero también de otros pueblos que se establecieron en este país por diversas circunstancias, en especial provenientes de Europa y África. Este mix cultural crea una sociedad multilingüe, siendo en una importante medida responsable de la diferenciación entre el portugués europeo y el brasileño (Scarato, 2019).

En el año 1822, Brasil declara su independencia bajo la autoridad de Don Pedro I, pasando desde ese momento por diversos sistemas de gobiernos y reformas, los cuales han llevado dicho país a ser una de las más grandes potencias económicas a nivel mundial en nuestros días (Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, 2022). Pero este avance económico siempre estuvo a la par de un importante crecimiento poblacional, que hasta mediados del año 2024 llegó a contabilizar 212,6 millones de habitantes (Instituto Brasileño de Geografía y Estadística, 2024).

Como un proceso natural a este incremento de su población, la emigración se muestra como otro fenómeno importante que ha llevado a las personas brasileñas a radicarse en decenas de diferentes países. Europa ha sido uno de los continentes más buscados para residir y la nación de Portugal ha demostrado ser la preferida, debido principalmente a sus vínculos históricos con Brasil. En la actualidad, se estima que el 30% de los inmigrantes que se han establecido en Portugal durante la última década son brasileños. No obstante, Estados Unidos fue y todavía es el destino favorito, se estima que sólo a finales del año 2023 ingresaron 300 mil personas a ese país atravesando por México (Infobae, 2025).

En consecuencia, el portugués “brasileño” ha ido ganando notoriedad como uno de los idiomas que es tomado en cuenta en varios centros de idiomas y para la educación en general. Este fenómeno se debe, en gran parte, al posicionamiento internacional de Brasil, como potencia emergente en el contexto internacional. Por ejemplo, Brasil se distingue al liderar la lista de las mejores universidades a nivel latinoamericano (Swiss Info, 2024). Pero también se debe a la emigración, como se mencionó anteriormente, pues generalmente aquellas personas que emigran desean que sus familias mantengan su identidad cultural y lingüística.

Según Silva (2014), un ejemplo de esa conservación de la identidad cultural y familiar son las mantenidas por las comunidades brasileñas ubicadas en Montreal-Canadá, aquí el portugués brasileño se convirtió en un desafío crucial para su preservación. Estas familias consideran importante que sus hijos mantengan el idioma materno, utilizando al hogar como el principal entorno para su aprendizaje (Lima & Rezende, 2020).

Otra forma de aprendizaje usada es a través de centros de formación que sirven como lugar para aprender la lengua heredada. Souza & Gomes (2017) resaltan que este hecho es un fenómeno reciente y también es visible en más ciudades a nivel mundial como en Londres y Barcelona. Todo este movimiento ha logrado que no solo los descendientes de brasileños encuentren esencial aprender el portugués brasileño, no solo pensando en su idioma sino también en su cultura, logrando que miles de personas de otras nacionalidades lo tomen en cuenta para incrementar su acervo cultural y de conocimientos, lo que ha ocasionado un incremento de escuelas y centros culturales para su enseñanza.

Al mismo tiempo, se ha visto un incremento en la enseñanza cultural de este idioma en varios países. En el mismo sentido, se ha apreciado el interés académico y científico relacionado con el campo de investigación sobre el portugués brasileño. No obstante, el conocimiento resultante de estas investigaciones todavía no se ha organizado y estructurado, aspecto que debería ser considerado para estos tipos de campos de estudio (Cruz-Cárdenas et al., 2021), debido al avance rápido en la comprensión que se ha tenido sobre el por-

tugués brasileño. Es así como esta brecha investigativa no cubierta todavía es justamente el objetivo de esta investigación, el cual para este estudio queda de la siguiente manera: establecer las características de la organización y estructura del conocimiento existente sobre el Portugués Brasileño mediante técnicas bibliométricas (Donthu et al., 2021).

MÉTODOS

Este artículo está compuesto por 5 secciones, la primera sección es la *Introducción* al estudio con su objetivo general. La segunda es la sección de *Métodos*, la cual describe las decisiones adoptadas para obtener un conjunto de documentos que se publicaron sobre el Portugués Brasileño. La tercera sección es la de *Resultados*, en la que se hace un análisis del corpus documental con mapeo científico (Noyons et al., 1999). La cuarta se concentra en las *Conclusiones*, en las cuales que realizan tanto un resumen de los principales hallazgos y respectiva discusión como también una recomendación para futuros estudios. Por último, se presentan las *Referencias* y otros aspectos investigativos concernientes a esta investigación.

Por ser un estudio bibliométrico, este trabajo recogió los lineamientos de Donthu et al. (2021), quien recomendó para este tipo de investigaciones seguir sistemáticamente los siguientes puntos: 1. Formulación del objetivo de investigación, 2. Diseño de la metodología de estudio, 3. Resultados obtenidos de la investigación. El primer punto, sobre el objetivo de estudio, fue revisado en el apartado “introducción” de este artículo. El siguiente punto, se describe en este mismo apartado, sobre los “métodos”. El tercer punto es analizado en los apartados “resultados” y “conclusiones”.

Para alcanzar el objetivo general de este estudio, sobre las características y estructuras existentes sobre el conocimiento científico en el portugués brasileño, fue desarrollada una estrategia que consiste en tomar varias decisiones para su búsqueda. Un punto de partida fue la elección de utilizar la base de datos Scopus, por ser considerada la base más grande con alcance mundial. Además, y la más importante, por la calidad de los contenidos de la mencionada base, y otra notable, por su accesibilidad (Pranckuté, 2021). Una segunda decisión se relaciona con la cadena de búsqueda que utiliza Scopus. Para empezar, la búsqueda se relaciona en general con “portugués y lengua”, para luego solamente enfocarse en el término exacto “portugués brasileño”.

La búsqueda fue realizada el 7 diciembre de 2024 y el período de análisis tuvo una duración de dos meses (diciembre 2024 – enero 2025) lo que permitió una revisión exhaustiva, enfocándose en los títulos, resúmenes y palabras claves. Al ser una investigación exploratoria, no hubo limitación de ninguna clase al tipo de publicación, como artículo, libros, capítulos de libros, entre otros, justamente para conocer cuáles son los más utilizados. Tampoco hubo una delimitación temporal, lo que permitió constatar desde qué año se iniciaron las publicaciones sobre esta área. Al final, la búsqueda con sus limitaciones determinó la existencia de 378 documentos, los cuales fueron analizados mediante un mapeo científico y una descripción sobre las características principales de estas publicaciones (Guleria & Kaur, 2021). Estos análisis son descritos en la siguiente sección.

RESULTADOS

El análisis sobre los artículos de este estudio se enfocó en determinar la actuación de los principales actores en la ciencia, como las instituciones que realizan dichos estudios, los países donde se los trabaja y los tipos de documentos resultantes. Este estudio inicia estableciendo el volumen de publicaciones en esta área de estudio. Los resultados se presentan

en la Figura 1, la cual nítidamente muestra una clara tendencia alcista en el número de investigaciones que fueron plasmadas en artículos revisados en revistas indexadas.

Adicionalmente, dentro de este patrón de crecimiento se ha identificado 2 fases, una primera localizada entre 2007 y 2016, la cual muestra incipientes estudios que al año no pasan de 1 cifra en la cantidad de publicaciones. En una segunda fase se observa un acelerado crecimiento en los estudios de portugués brasileño a partir del año 2017, llegando a 2 cifras por año, alcanzando un pico de 31 artículos para el último año analizado.

Figura 1 Publicaciones por año sobre portugués brasileño en Scopus



Nota. Obtenido de Scopus Database.

En relación con las disciplinas que más contribuyen al portugués brasileño, la Tabla 1 muestra que son las Ciencias Sociales, Artes/Humanidades y Psicología, siendo las más sobresalientes las dos primeras áreas, alcanzando el 96% de participación en su aporte a esta temática.

Tabla 1 Cantidad de publicaciones que aportan las disciplinas al portugués brasileño

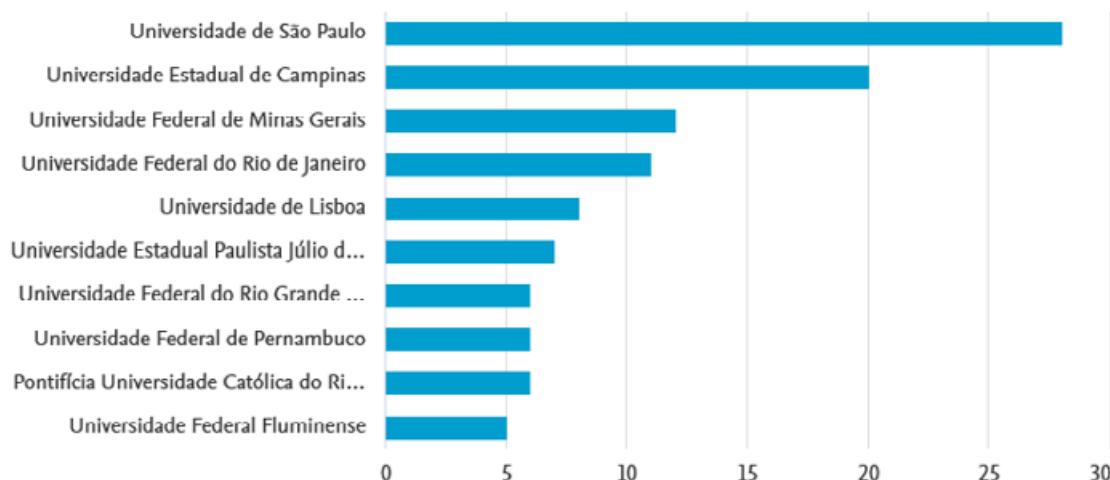
Área de Conocimiento	Número de Documentos	Porcentaje
Ciencias Sociales	185	49%
Artes y Humanidades	176	47%
Psicología	17	4%

Nota. Obtenido de Scopus Database.

La Figura 2 muestra que las universidades localizadas en Brasil son las que lideran ampliamente los estudios en esta área de investigación. En específico, estas se encuentran en las regiones sureste y sur del país (Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, 2022). La líder en este campo es la “Universidade de São Paulo (USP)”, la cual es considerada como

la mejor universidad de Latinoamérica por varios organismos (Infobae, 2025). No obstante, las otras universidades que aparecen también se encuentran en lugares estelares en los principales rankings a nivel internacional. La única universidad no brasileña que se encuentra en esta lista es la “Universidade de Lisboa” ubicada en Portugal.

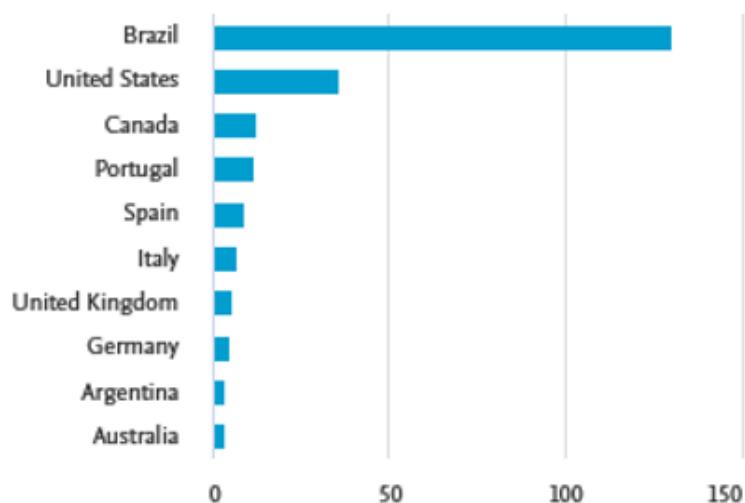
Figura 2 Cantidad de publicaciones que aportan las universidades al portugués brasileño



Nota. Obtenido de Scopus Database.

En cuanto a la producción científica de este tema por países, la Figura 3 solo confirma que Brasil es quien comanda la investigación en este campo de estudio. Aunque, es necesario mencionar una significativa presencia de otros países como Estados Unidos, Canadá y Portugal. Esto se puede justificar debido a que en general estas investigaciones son el resultado del trabajo de varios autores que trabajan en equipo. Justamente los 3 últimos países anteriormente mencionados son los que tradicionalmente acogen a la mayoría de los emigrantes brasileños, hecho que se mencionó en la sección de introducción de este artículo.

Figura 3 Cantidad de publicaciones que aportan las universidades al portugués brasileño



Nota. Obtenido de Scopus Database.

Otro aspecto de estudio sobre los resultados de las investigaciones del portugués brasileño es el tipo de documentos resultantes. La Tabla 2 muestra que la forma dominante es el artículo (65.4% de los documentos), seguido de capítulos de libros (22%) y de otras formas con menos del 10%. Con este resultado se afirma que las publicaciones en forma de artículo son el medio más utilizado para transmitir el conocimiento sobre esta área de estudio.

Tabla 2 Porcentaje de aportes con relación al tipo de publicaciones al portugués brasileño

Tipo	Porcentaje
Artículos	65.4%
Capítulos de libros	22.0%
Documentos de conferencia	7.3%
Revisiones	3.1%
Libros	2.1%
Otros	0.1%

Nota. Obtenido de Scopus Database.

Para finalizar este análisis, fue realizado un mapeo sobre las investigaciones realizadas en el área del idioma portugués brasileño. Las redes de expresiones de concurrencia y la superposición se eligieron por ser herramientas efectivas para su visualización (Van Eck, 2023). Al final se usaron los contenidos de los títulos y los resúmenes de los documentos seleccionados para servir como información a las herramientas seleccionadas, dentro del software VOSviewer versión 1.6.20.

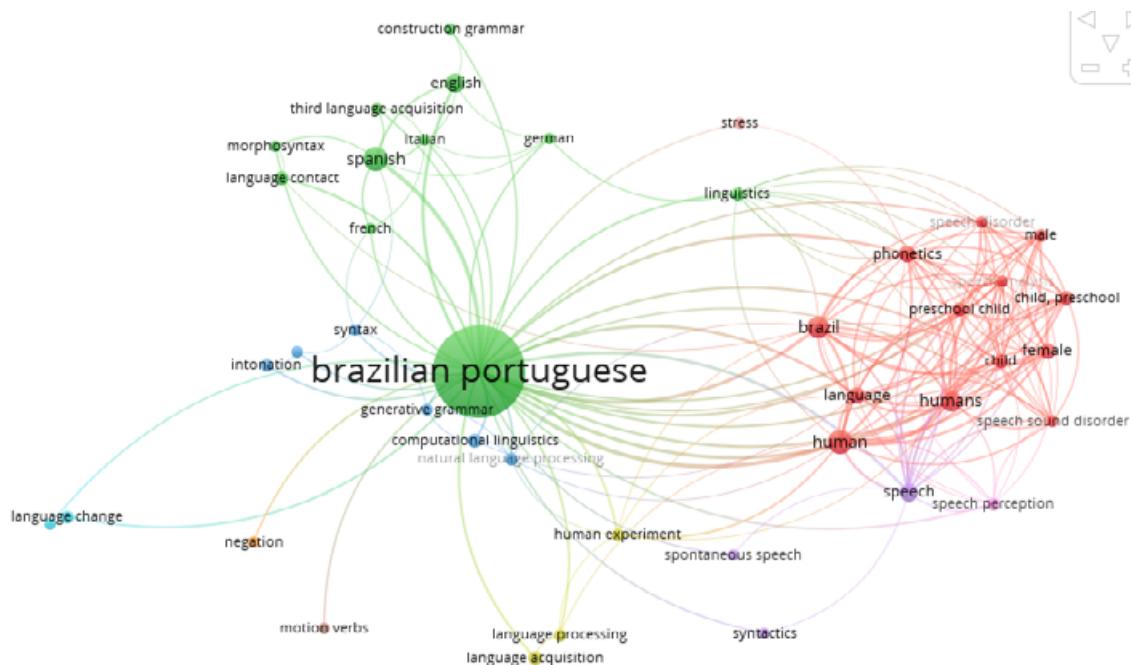
El objetivo de este análisis se enfoca en establecer grupos temáticos que se los identifica como *clusters* (Van Eck, 2010). Estos grupos sirven para entender mejor cuáles son las áreas o líneas de investigación que son de interés para los investigadores en este tópico. El resultado de este análisis se muestra en la Figura 4, en la cual se indica que existen 2 *clusters* principales y 2 secundarios en fase de crecimiento, estos últimos todavía no son muy significativos con respecto al volumen de estudios realizados. En este mapa cada *cluster* es representado con un color diferente para su identificación y cada palabra equivale a un nodo, donde el tamaño de cada uno es directamente proporcional a la frecuencia que cada término aparece en el contenido de los documentos (Van Eck, 2023). A continuación, se describe a cada *cluster*.

El mayor *cluster* (color rosado oscuro y 12 ítems) tiene como nodos principales a: “humanos”, “lenguaje” y “Brasil”. Otros nodos considerables se refieren a: “niños de preescolar”, “masculino”, “femenino” y “fonética”. Este *cluster* se encuentra asociado con la enseñanza del portugués brasileño especialmente en escuelas. El segundo *cluster* en importancia tiene un color verde y 10 ítems, su principal nodo es “español” e “inglés” y otros nodos notables son “alemán”, “francés”, “italiano”, “construcción gramatical”, “lenguaje de contacto” y “adquisición de una tercera lengua”. Este *cluster* se asocia con el aprendizaje de otra lengua en países donde su idioma materno es español, inglés y otros de origen europeo.

Los otros 2 *clusters* secundarios tienen menos ítems, el primero se diferencia por tener un color celeste y estar caracterizado por una connotación hacia elementos específicos del aprendizaje portugués, como una segunda o tercera lengua. Por lo que contiene nodos como “língüística computacional”, “gramática generativa”, “entonación”, “sintaxis” y “cambio de lengua”. El segundo *cluster* de este grupo se caracteriza por su conexión

con experimentos y procesos relacionados al portugués brasileño y tiene como nodos a: “procesamiento del lenguaje”, “adquisición de idiomas”, “experimento humano” y “habla espontánea”.

Figura 4 Mapeo sobre las investigaciones realizadas en el área del idioma portugués brasileño



Nota. Obtenido de VOSviewer versión 1.6.20.

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Este estudio ha demostrado la necesidad de organizar y estructurar el conocimiento existente sobre el portugués brasileño para avanzar en su comprensión y enseñanza. El crecimiento en el número de publicaciones y la diversidad de disciplinas involucradas subrayan la importancia de este campo de estudio. Las universidades brasileñas juegan un papel crucial en la producción de investigaciones, y el mapeo de *clusters* temáticos proporciona una visión clara de las áreas de interés actuales.

Esta investigación muestra también que el interés académico y científico es reciente, apenas desde el 2007, lo que representa oportunidades para profundizar y ampliar investigaciones relacionadas al portugués brasileño. Dentro de las dos corrientes detectadas en el mapeo realizado de los estudios sobre este tema, la que se relaciona con la enseñanza de idiomas adquiere una significancia especial, debido a que podría formar equipos de investigadores de diferentes países, cuyo fin sería generar sinergias.

Para futuros estudios, se recomienda utilizar esta investigación bibliométrica inicial para continuar explorando con trabajos de campo, en especial interacciones entre el portugués brasileño y otros idiomas, así como investigar más a fondo los factores que contribuyen al crecimiento de este campo. Además, es esencial para un futuro no tan lejano volver a indagar sobre la organización y nuevas corrientes que vayan tomando el conocimiento existente sobre el portugués brasileño, lo que facilita aún más su comprensión para una mejora de su enseñanza.

CONTRIBUCIÓN DE LA AUTORA.

Guacyra Nascimento Queiroz. El estudio fue desarrollado integralmente por la autora, incluyendo investigación, metodología y análisis formal.

IMPLICACIONES ÉTICAS

La autora afirma que no hay implicaciones éticas.

CONFLICTO DE INTERÉS

La autora afirma que no hay conflictos de intereses financieros y no financieros que podrían haber influido en el estudio actual.

REFERENCIAS

- Barbosa, P., & Albano, E. (2004). Brazilian Portuguese. *Journal of the International Phonetic Association*, 34, 227 - 232. <https://doi.org/10.1017/S0025100304001756>
- Cruz-Cárdenas, J., Zabelina, E., Guadalupe-Lanas, J., Palacio-Fierro, A., Ramos-Galarza, C. (2021) Covid-19, consumer behavior, technology, and society: a literature review and bibliometric analysis. *Technological Forecasting and Social Change*. 173, 121179. <https://doi.org/10.1016/j.techfore.2021.121179>
- Da Silva, A. V. (2014). *Maintaining Brazilian Portuguese as a heritage language in a bilingual French - English environment*. https://spectrum.library.concordia.ca/978513/1/DaSilva_MSc_S2014.pdf
- Donthu, N., Kumar, S., Mukherjee, D., Pandey, N., & Lim, W. M. (2021). How to conduct a bibliometric analysis: An overview and guidelines. *Journal of Business Research*, 133, 285–296. <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2021.04.070>
- Guleria, D., & Kaur, G. (2021). Bibliometric analysis of ecopreneurship using VOSviewer and RStudio Bibliometrix, 1989–2019. *Library Hi Tech*, 39(4), 1001–1024. <https://doi.org/10.1108/lht-09-2020-0218>
- Infobae. (2025). *Los brasileños emigran cada vez más y el país ya es parte de la ruta de los rusos rumbo a Estados Unidos*. <https://www.infobae.com/america/america-latina/2024/03/11/los-brasileños-emigran-cada-vez-mas-y-el-pais-ya-es-parte-de-la-ruta-de-los-rusos-rumbo-a-estados-unidos/>
- Infobae. (2025). *Mejores universidades de América Latina y el Caribe*. <https://www.infobae.com/colombia/2024/10/03/conozca-cuales-son-las-mejores-universidades-de-america-latina-y-el-caribe-solo-una-colombiana-entre-las-diez-primeras/>
- Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (2024). *La población de Brasil alcanza los 212,6 millones de habitantes*. <https://www.gov.br/mre/pt-br/embaixada-bogota/datos-sobre-brasil/historia>
- Lima, H., & Rezende, T. (2020). O português do(a) surdo(a) no rizoma das línguas brasileiras. *Itinerarius Reflectionis*, 15, 01-21. <https://doi.org/10.5216/rir.v15i4.59400>
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil (2022). *Historia*. <https://www.gov.br/mre/pt-br/embaixada-bogota/datos-sobre-brasil/historia>

- Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil. (2022). *Geografia*. <https://www.gov.br/mre/pt-br/embaixada-bogota/datos-sobre-brasil/geografia>
- Noyons, E. C. M., Moed, H. F., & Van Raan, A. F. J. (1999). Integrating research performance analysis and science mapping. *Scientometrics*, 46(3), 591–604. <https://doi.org/10.1007/bf02459614>
- Pranckuté, R. (2021). Web of Science (WOS) and Scopus: the titans of bibliographic information in today's academic world. *Publications*, 9(1), 12. <https://doi.org/10.3390/publications9010012>
- Scarato, L. (2019). The portuguese language in Brazil: multiple peoples, multiple forms. *Revista Diadorim*, 21(Esp), 200–226. <https://doi.org/10.35520/diadorim.2019.v21nespa27338>
- Scopus. (2025). *Documentos*. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic>
- Souza, A. & Gomes, J. (2017) 'Innovations in the teaching of Portuguese as a Heritage a Language – the case of Brazilian complementary schools in London and in Barcelona' [with Gomes, J.] in O. Kagan, M. Carreira & C. Chik (eds) *A Handbook on Heritage Language Education: From Innovation to Program Building*, London: Routledge, 100-113. <https://radar.brookes.ac.uk/radar/file/0c2be7cc-5fa9-4bdc-8d90-6c549c823aac/1/fulltext.pdf>
- Swiss Info (2024). *Brasil y Chile dominan la lista de mejores universidades de América Latina y Caribe*. <https://www.swissinfo.ch/spa/brasil-y-chile-dominan-la-lista-de-mejores-universidades-de-am%C3%A9rica-latina-y-caribe/87670260>
- Van Eck, N. J., & Waltman, L. (2010). Software survey: VOSviewer, a computer program for bibliometric mapping. *Scientometrics*, 84(2), 523–538. <https://doi.org/10.1007/s11192-009-0146-3>
- Van Eck, N.J., Waltman, L. (2023). *Manual for Vosviewer version 1.6.20*. https://www.vosviewer.com/documentation/Manual_VOSviewer_1.6.15.pdf